

# OLIVIA CHADELLE

French/Spanish into English Freelance  
Translator and Proofreader

37 Sussex Road, Sidcup,  
DA14 6LG, UK

+44 (0) 7547 957 820

Olivia.chadelle@gmail.com

## PROFILE

A professional translator and proofreader with three years' experience providing high-quality work. I speak French fluently thanks to my time living in France and French-speaking Africa, and Spanish through living in Spain and travelling extensively throughout Latin America. I also translate on a daily basis as my husband is French. All of these experiences have provided me with the tools needed to translate professionally and effectively, including any cultural nuances that may cause a problem for people with less experience living in the country of the source language. I also have meticulous English grammar and am dedicated to providing high-level translations in my specialist areas.

## EXPERIENCE

### NATIVE LANGUAGE

English (UK)

*July 2018 - Current*

Freelance Translator • Olivia's Language Services

*June 2017 – March 2019*

Cabinet Assistant • Westminster City Council

### TRANSLATING FROM

French  
Spanish

*June 2015 – June 2017*

Parliamentary Assistant • UK Parliament

### SPECIALISMS

Government and Public Policy  
Health and Fitness  
Sport  
Human Resources  
Travel and Tourism  
Business  
Education  
Human Rights

*May 2015 – June 2015*

Translator and Event Intern • Planet Earth Institute

*September 2013 – March 2014*

Intern and Translator • United Nations Association of Australia  
(Victoria) and National Council of Women

*May 2011 – February 2012*

Translator and Interpreter • First Lady of Gabon, Africa

### Recent documents translated and proofread include:

- \* Recruitment blogs
- \* Accountancy website
- \* Gastronomy website
- \* Holiday contracts
- \* Legal family court rulings
- \* School report cards
- \* Company contracts
- \* Medical reports and clinical trials

---

## EDUCATION

*2012 – 2014*

MA International Relations • University of Melbourne (Australia)

*2006 – 2010*

BA (Hons) French and Hispanic Studies (2:1) • University of Sheffield (UK)

---

## ADDITIONAL INFORMATION

Software: SDL Trados (CAT tool); Microsoft Office Package

Registered in the UK as a sole trader;

Member of Proz translators' network – profile: <https://www.proz.com/profile/2547656>

---

## REFERENCES

Available upon request

---